

**FESTIVAL  
BELLUARD  
BOLLWERK  
INTERNATIONAL  
25.6-4.7.2009**



**Dossier de presse Musique**

**Contact Presse**

Clara Ouchène

[clara@belluard.ch](mailto:clara@belluard.ch)

+ 41 (0) 78 767 88 02

[www.belluard.ch](http://www.belluard.ch)

# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6 - 4.7.2009

www.belluard.ch

## Bienvenue à la 26ème édition du Belluard Festival!

Cette année, le Festival Belluard Bollwerk International joue dans quatre lieux distincts: la forteresse du Belluard, l'Arsenal du Belluard, l'Ancienne Gare et la ville de Fribourg. Ce programme est lui aussi organisé par lieu.

Le Festival 2009 s'articule autour de deux termes: économie et participation. Loin d'enserrer les artistes dans une thématique rigide, la programmation 2009 s'est élaborée de manière intuitive et progressive, inspirée par des faits, des rencontres, des propositions artistiques et des discussions. Un équilibre exaltant s'est installé entre des projets qui exigent une autonomie et des projets montrant le lien fondamental entre l'artiste et le monde qui l'entoure.

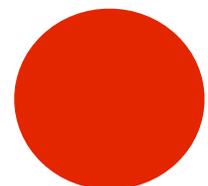
Le 5 octobre 2008, au moment même où la crise financière éclate, le quotidien *Neue Zürcher Zeitung* écrit que la Suisse compte la plus grande concentration de centres commerciaux par habitants d'Europe. Et en Suisse? On dit que Fribourg semblerait faire performance en la matière... Le 28 avril 2009, *La Liberté* titre «Les surfaces commerciales vides fleurissent à Fribourg», une réalité constatée également dans d'autres villes.

Le Belluard Festival 2009 se situe dans ce contexte et invite 3 artistes et 2 duos d'artistes à ouvrir pendant 10 jours un magasin en ville de Fribourg. Leurs projets sont une réflexion sur la consommation, la transaction financière et la position économique des artistes.

Deuxième pôle et centre d'accueil du festival, l'Ancienne Gare suit ce même fil rouge et invite des enfants entre 6 et 12 ans qui présentent leurs idées d'entreprises, deux écrivains qui s'interrogent si la Suisse est une entreprise ou un état, un chorégraphe qui nous «compte» le prix d'une pièce de danse, un révérend qui veut nous sauver de la «shopocalypse» et le non-officiel Ministère de la Culture qui se demande si nous pouvons passer la crise avec *culture*.

Vous vous demandez si après tout cela nous pouvons encore rire en temps de crise? La réponse se trouve sous la forme d'une pièce au Belluard. Dans l'enceinte médiévale, nous vous présentons également deux spectacles audacieux d'artistes qui ont travaillé avec des non-professionnels et des concerts impressionnants, tant au niveau scénique que musical.

Un programme qui invite à la discussion. Le nouveau centre du festival KITCHAIN à l'Arsenal vous y convie, dans un design unique et polyvalent, où vous pourrez savourer de délicieux repas mijotés par nos chefs ou cuisiner vous-même vos recettes préférées avec amis et artistes.



# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6 - 4.7.2009

www.belluard.ch

## BELLUARD Modified Toy Orchestra Concert / Première Suisse

### MODIFIED TOY ORCHESTRA

(Birmingham)

#### BELLUARD

VE 26.6. 22:00 Suivi d'un DJ-set

Le Modified Toy Orchestra est un groupe électroacoustique expérimental de Birmingham dont la musique est créée à partir d'instruments qu'ils fabriquent eux-même. Sur scène, une collection de jouets électroniques pour enfants, tels que des Barbies customisées, des guitares en plastique ou des microphones aux touches multicolores, accompagnent les 5 artistes. Il en ressort des compositions aux rythmes emboîtés reposant sur un paysage de nappes synthétiques. On pourrait en oublier la source du son, mais leur show est également un jeu qui stimule les yeux !



Le fondateur du groupe, Brian Duffy débute ses étranges modifications de jouets il y a dix ans. Inspiré par John Cage et Buckminster Fuller, Duffy expérimente durant plusieurs années différentes structures musicales. En 2006, il forme le groupe *Modified Toy Orchestra* avec Laurence Hunt, Darren Joyce, Michael Valentine, Chris Plant et Mike Johnston. Le groupe sort deux albums sur Warm Circuit, tourne en Europe et attire rapidement l'attention des fins connaisseurs comme le magazine *The Wire* :

« *Rescuing electronic children's toys from car boot sales and thrift shops, Duffy chops and channels the wiring inside to produce a marvelous range of strange new sounds. Under his influence, Speak'n'Spell and Touch'n'Tell are transformed into Delphic oracles, offering impassive mythic revelations on the catchy Fantastic Little Blue World and the gnomish pop insistence of This is the Monkey. Where is my Sock turns the act of getting dressed into an existential enquiry.* »

En invitant le Modified Toy Orchestra, le Belluard Bollwerk International veut poursuivre de manière conséquente ses choix artistiques en présentant et soutenant des artistes qui expérimentent de manière pertinente et ludique la musique electro acoustique. Un autre projet aux croisements des genres qui explore les effets et les zones acoustiques périphériques, comme ce fut le cas pour IFTAF (Institut für Transakustische Forschung, Vienne), Elixir (Zurich) ou encore le Wiener Gemüseorchester (Vienne).

[www.myspace.com/toyorch](http://www.myspace.com/toyorch)

Avec le soutien de : Stanley Thomas Johnson Foundation

Belluard Bollwerk International - Ancienne Gare - CP 214 - 1701 Fribourg - T + 41 26 321 24 20  
Contact Presse francophone: Clara Ouchène - clara@belluard - T + 41 (0) 78 767 88 02

# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6 - 4.7.2009

www.belluard.ch

## BELLUARD

### André Duracell

Concert

## André Duracell

(Lyon)

BELLUARD  
MA 30.6. 22:00



André Duracell, également connu sous le nom d'André Diamant, est ce que l'on qualifie un *one-man-band*: un homme, une batterie, un ordinateur portable et une boîte à effets.

Inspiré par le duo noise rock *Lightning Bolt*, André tambourine à un rythme d'enfer des caisses grosses et claires, où il en sort parfois des reprises d'Aphex Twin, des versions primales de Space Harrier ou encore du glorieux Turrican. Habité par l'âme d'un ninja pixelisé sorti du ventre d'un Amiga, André Duracell n'a pas besoin de piles pour jouer de la batterie comme un lapin épileptique et susciter l'hystérie dans le public.

Duracell est un homme-orchestre sidérant, qui parvient à synchroniser avec autant d'énergie que de précision un jeu de batterie free-punk et des rafales de mélodies électroniques modulaires dignes des premiers jeux vidéo. De plus, la proximité du public avec l'artiste confère à sa performance une dimension hors du commun. Mise à part son one-man-band solo, Duracell joue également avec les groupes *Acid Mothers Temple*, *Damo Suzuki*, *Shitmat* ou encore avec l'artiste japonais *DJ Scotch Egg*.

En invitant André Duracell, le Belluard Bollwerk International veut continuer son choix artistique pointu en présentant et en soutenant des projets musicaux à la frontière des genres, qui explorent les effets acoustiques périphériques et la performance scénique.

[www.myspace.com/andreduracell](http://www.myspace.com/andreduracell)

Avec le soutien de: Ambassade de France à Berne & La Belle Voisine

Belluard Bollwerk International - Ancienne Gare - CP 214 - 1701 Fribourg - T + 41 26 321 24 20  
Contact Presse francophone: Clara Ouchène - clara@belluard - T + 41 (0) 78 767 88 02

# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6-4.7.2009

www.belluard.ch

## BELLUARD

### Chrome Hoof

Concert

## Chrome Hoof

(Londres, UK)

BELLUARD Suivi d'un DJ-set

SA 4.7. 22:00



**Opéra hardrock? Performance artistico-médiévale? Terrorisme musical? Machine à faire entrer en transe? Difficile de définir le projet aux multiples influences, défendu par les frères Leo et Milo et leur bande de déchainés, qui semblent venus d'une autre planète pour nous faire décoller avec un son massif.**

Chrome Hoof est un groupe/orchestre expérimental londonien formé en 2000 par le bassiste de *Cathedral*, Leo Smees, et son frère Milo Smees. A l'origine le duo pratiquait une musique essentiellement électronique, mais au fil du temps, le groupe s'est considérablement élargi (une dizaine de membres actuellement) et a en conséquence intégré de nouveaux instruments tels que batterie, saxophone, violon électrique, claviers, guitare, basse ou basson.

La troupe de musiciens, chanteurs et danseurs costumés, combine des éléments venus aussi bien du métal que de l'électro ou du disco, avec une touche psychédélique. Leur musique est sans conteste énergétique, invitant à rejoindre cuivres hystériques et lignes de basse en furie pour un bal masqué de vampires. Mystérieuse, avec des morceaux speedés au rythme d'une guitare frénétique ou parsemée de sonorités acides, la musique de Chrome Hoof nous plonge dans de sanglantes épopées en quête de liberté.

Ce groupe de Hoof, copain avec les rockers infernaux de *Sunn O))),* qui se revendique influencé par le groove post-punk d'*ESG*, le jazz psychédélique de *Sun Ra* ou le trash metal de *Slayer*, s'est affranchi de toute notion de bon goût. Il nous convie à une drôle de cérémonie qui mixerait *Mad Max*, *The Rocky Horror Picture Show* et *Black Sabbath*.

[www.myspace.com/chromehoof](http://www.myspace.com/chromehoof)

# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6-4.7.2009

www.belluard.ch

## BELLUARD / ANCIENNE GARE DJ's set

Pas de festival sans bar et pas de bar sans musique. Quelques uns des meilleurs DJ's sauront faire rugir la ballerine qui sommeille en vous...

### DJ Sistaesta

ANCIENNE GARE / JE 25.6. 21:30

Entrez dans le Jukebox! Sistaesta vous accueille avec son impressionnante collection de 45 tours: hits disco immortels, hymnes rock inoubliables et popsongs cultes.

### Surprise DJ

BELLUARD / VE 26.6. 23:30

### DJ MT Dancefloor

BELLUARD / SA 27.6. 23:30

DJ MT Dancefloor envoie son public en orbite, quelque part entre Euro-Rave, Baltimore et Techno-Rap.  
[www.myspace.com/mtdf](http://www.myspace.com/mtdf)

### Karaoke avec Cacao Air Hockey

ANCIENNE GARE / ME 1.7. 22:00

Marre de votre brosse à cheveux ou de votre pommeau de douche? Prêt à empoigner un vrai micro? cacao air hockey va faire de vous une star...

### DJ Cut Me Show

BELLUARD / VE 3.7. 23:30

Fred Samier, le coiffeur officiel du Festival 2008, est de retour pour un cocktail explosif de Groove.

### Breakplus (CDR Family London, Red Bull Academy)

BELLUARD / SA 4.7. 23:30

[www.myspace.com/breakplus](http://www.myspace.com/breakplus)

Plus de DJ's sur [www.belluard.ch](http://www.belluard.ch)



# La programmation en un coup d'oeil

Le programme complet est disponible sur [www.belluard.ch](http://www.belluard.ch)

## Jeudi 25.6

18:00 Vernissage des 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

21:00 DJ Sistaesta *DJ set Ancienne Gare*

## Vendredi 26.6

13:30 - 18:30 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

19:00 Inauguration de KITCHAIN *La cuisine du festival Arsenal*

22:00 Modified Toy Orchestra *Concert Belluard*

23:30 Surprise DJ *DJ set Belluard*

## Samedi 27.6

11:00 - 16:00 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

18:00 - 20:00 Enfants devenez entrepreneurs ! Judith Wilske *Salon des Idées Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

20:30 KITCHAIN-Designer António Louro & Benedetta Maxia *Conférence Arsenal*

20:30 Enfants devenez entrepreneurs ! Judith Wilske *Discussion publique Ancienne Gare*

22:00 La Veuve Joyeuse / Cezary Tomaszewski *Théâtre musical Belluard*

23:30 DJ MT dancefloor *DJ set Belluard*

## Dimanche 28.6

11:00 - 16:00 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

18:00 - 20:00 Enfants devenez entrepreneurs ! Judith Wilske *Salon des Idées Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

22:00 La Veuve Joyeuse / Cezary Tomaszewski *Théâtre musical Belluard*

## Mardi 30.6

13:30 - 18:30 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

20:00 La Suisse: Etat ou entreprise ? Lukas Bärffuss & Jérôme Richer *Débat publique Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

22:00 André Duracell *Concert Belluard*

## Mercredi 1.7

13:30 - 18:30 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

20:00 No Money, no Love / Jochen Roller *Danse Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

20:30 Wam Cat / Cuisine & politique *Conférence Arsenal*

22:00 Cacao Air Hockey *Karaoké Ancienne Gare*

## Jeudi 2.7

15:00 - 20:00 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

20:00 No Money, no Love / Jochen Roller *Danse Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

21:00 No Money, No Love / Jochen Roller *Discussion publique Ancienne Gare*

22:00 Once upon a time in petaouchnok / Nada Gambier *Théâtre Belluard*

## Vendredi 3.7

13:30 - 18:30 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

20:00: What would Jesus buy? Reverend Billy *Film Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

21:00 What would Jesus buy? Reverend Billy *Discussion publique Ancienne Gare*

22:00 Lachen, Rire, Laugh / Antonia Baehr *Performance Belluard*

23:30 DJ Cut Me Show *DJ set Belluard*

## Samedi 4.7

11:00 - 16:00 5 magasins au centre ville de Fribourg *Information Office Ancienne Gare*

19:00 La culture bat la crise / Le Ministère de la Culture *Salon Ancienne Gare*

18:00 - 22:00 KITCHAIN *Design & cuisine Arsenal*

# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6 – 4.7.2009

www.belluard.ch

## Informations pratiques Grille des spectacles

|               | VILLE DE FRIBOURG /<br>STADT FREIBURG       | ANCIENNE GARE                               | ARSENAL BELLUARD<br>KITCHAIN                              | BELLUARD / BOLLWERK                | DJs  |
|---------------|---|---|---|------------------------------------|--|
| JE / DO 25.6. | VERNISSAGE<br>MAGASINS / GESCHÄFTE<br>18:00 | VERNISSAGE<br>MAGASINS / GESCHÄFTE<br>18:00 |   |                                    | 21:00<br>ANCIENNE GARE<br>DJ Siestaesta    |
| VE / FR 26.6. | 13:30 – 18:30                               |   | 19:00<br>OUVERTURE /<br>ERÖFFNUNG                         | 22:00<br>Modified Toy<br>Orchestra | 23:30<br>BELLUARD<br>Surprise DJ           |
| SA / SA 27.6. | 11:00 – 16:00                               | 18:00<br>Judith Wilske                      | 18:00 – 22:00<br>20:30 Antonio Louro<br>& Benedetta Maxia | 22:00<br>Cezary<br>Tomaszewski     | 23:30<br>BELLUARD<br>DJ MT dancefloor      |
| DI / SO 28.6. | 11:00 – 16:00                               | 18:00<br>Judith Wilske                      | 18:00 – 22:00   | 22:00<br>Cezary<br>Tomaszewski     |  |
| MA / DI 30.6. | 13:30 – 18:30                               | 20:00<br>Lukas Bärfuss<br>& Jérôme Richer   | 18:00 – 22:00   | 22:00<br>André Duracell            |  |
| ME / MI 1.7.  | 13:30 – 18:30                               | 20:00<br>Jochen Roller                      | 18:00 – 22:00<br>20:30 Wam Kat                            |                                    | 22:00<br>ANCIENNE GARE<br>cacao air hockey |
| JE / DO 2.7.  | 15:00 – 20:00                               | 20:00<br>Jochen Roller                      | 18:00 – 22:00   | 22:00<br>Nada Gambier              |  |
| VE / FR 3.7.  | 13:30 – 18:30                               | 20:00<br>Reverend Billy                     | 18:00 – 22:00   | 22:00<br>Antonia Baehr             | 23:30<br>BELLUARD<br>DJ Cut Me Show        |
| SA / SA 4.7.  | 11:00 – 16:00                               | 19:00<br>Kulturministerium                  | 18:00 – 22:00   | 22:00<br>Chrome Hoof               | 23:30<br>BELLUARD<br>Surprise DJ           |

# FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 25.6 - 4.7.2009

www.belluard.ch

## Partenaires

0815 Architekten  
 aeby aumann emery architectes  
 Albert le Grand  
 Allianz Suisse  
 Ambassade d'Allemagne à Berne  
 Ambassade de Finlande à Berne  
 Ambassade de France à Berne  
 Ambassade de Pologne à Berne  
 Art TV  
 Bayer MaterialScience  
 BfB Fribourg  
 Boegli Kramp Architekten  
 Boutique Prune  
 Brasserie artisanale de Fribourg  
 Canton de Fribourg  
 ch-arts  
 Collaud et Criblet  
 Commerce de fer fribourgeois  
 Coriolis  
 CPI / IWZ  
 Cric Print  
 Duplirex Papeterie  
 ensuite  
 EVOK-Altern8  
 Feldschlösschen boissons  
 Finland Institut Berlin  
 Fondation Ernst Göhner  
 Fondation Nestlé pour l'Art  
 Fondation Oertli  
 Fondation Stanley Thomas Johnson  
 Forme + Confort  
 Freiburger Nachrichten  
 FriBowling  
 Gfeller Maraïcher Bio  
 Helvetia Assurance  
 IAT  
 Ilford  
 Imprimerie St. Paul  
 La Belle Voisine  
 La Liberté  
 La Semeuse  
 Leinenweberei Bern  
 L'Hebdo  
 Liip  
 Loterie Romande  
 Migros Pour-cent culturel  
 Mouvement.net  
 Nathalie Art Floral  
 Onda  
 Ottet  
 PartyNews  
 Photoptic JP Paillard  
 Pro Helvetia  
 Radio Fribourg  
 Radio Lora  
 Radio RaBe  
 Schweizerische Vereinigung der Freunde Fini  
 Transports Publics Fribourgeois  
 Tsugi  
 Université de Fribourg  
 Ville de Fribourg

### Partenaires principaux



### Partenaires et Sponsors



### Partenaires média



**FESTIVAL  
BELLUARD  
BOLLWERK  
INTERNATIONAL  
25.6-4.7.2009**

[www.belluard.ch](http://www.belluard.ch)

**Dossier de presse complet et images disponibles sur [www.belluard.ch](http://www.belluard.ch)**

**Contact presse:** Clara Ouchène - [clara@belluard.ch](mailto:clara@belluard.ch) - + 41 (0) 78 767 88 02



Belluard Bollwerk International - Ancienne Gare - CP 214 - 1701 Fribourg - T + 41 26 321 24 20  
Contact Presse francophone: Clara Ouchène - [clara@belluard](mailto:clara@belluard) - T + 41 (0) 78 767 88 02